|  |  |
| --- | --- |
| **نموذج تقديم طلب الحصول على ترخيص ممارسة أعمال السوق من فئة نظام التداول البديل في المملكة** | **Request Form for Obtaining the Authorisation to Carry Out Exchange Activities as an Alternative Trading System (ATS) in the Kingdom** |
| للمعلومات الإضافية فيما يتعلق بمتطلبات الترخيص والمستندات المطلوبة، يُرجى الاطلاع على [لائحة أسواق ومراكز إيداع الأوراق المالية](https://cma.org.sa/RulesRegulations/Regulations/Documents/SecuritiesExchangesAndDepositoryCentersRegulationsAR.pdf).  ويُقصد بالكلمات والعبارات الواردة في هذا النموذج المعاني الموضحة لها في نظام السوق المالية الصادر بالمرسوم الملكي رقم (م/30) وتاريخ 02/06/1424هـ وفي قائمة المصطلحات المستخدمة في لوائح هيئة السوق المالية وقواعدها ولائحة أسواق ومراكز إيداع الأوراق المالية الصادرة عن مجلس الهيئة بموجب القرار رقم (4-77-2022) وتاريخ 23/11/1443هـ الموافق 22/06/2022م ما لم يقضِ سياق النص بغير ذلك. | For further information and details related to the authorisation requirements and documents, please refer to the [Securities Exchanges and Depository Centers Regulations](https://cma.org.sa/en/RulesRegulations/Regulations/Documents/Securities%20ExchangesAndDepositoryCentersRegulationsEn.pdf).  The expressions and terms in this form have the meaning, which they bear in the Capital Market Law that was issued by the Royal Decree No. (M/30) dated 2/6/1424H, the Glossary of Defined Terms Used in the Regulations and Rules of the Capital Market Authority, and the Securities Exchanges and Depository Centers Regulations issued by the Board of Capital Market Authority pursuant to its resolution number 4-77-2022 dated 23/11/1443 H. corresponding to 22/6/2022 G, unless the context indicates otherwise. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **قائمة المحتويات** | | **Table of Content** | |
| **القسم الأول** | بيانات مقدم الطلب | Applicant Details | **Section 1** |
| **القسم الثاني** | متطلبات الترخيص | Authorisation Requirements | **Section 2** |
| **القسم الثالث** | متطلبات الترخيص الإضافية للأسواق المؤسسة خارج المملكة | Additional Authorisation Requirements for Exchanges Established out of the Kingdom | **Section 3** |
| **القسم الرابع** | هيكل الملكية | Ownership Structure | **Section 4** |
| **القسم الخامس** | المعلومات والمستندات المطلوبة للترخيص بناءً على الملحق (1) من لائحة أسواق ومراكز إيداع الأوراق المالية | Information and Documents Required for Authorisation based on Annex (1) of the Securities Exchanges and Depository Center Regulations | **Section 5** |
| **القسم السادس** | نموذج العمل المستهدف | Targeted Business Model | **Section 6** |
| **القسم السابع** | تأكيد دفع المقابل المالي لدراسة طلب الترخيص | Payment Confirmation of the Authorisation Application’s fee | **Section 7** |
| **القسم الثامن** | الإقرار | Declaration | **Section 8** |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **القسم الأول: بيانات مقدم الطلب** | | | **Section 1: Applicant Details** | | |
| **1.1 الاسم والعنوان** | | | **1.1 Applicant name and address** | | |
| 1.1.1  الاسم بالكامل |  | |  | | 1.1.1 Full Name |
| 1.1.2 العنوان الحالي |  | |  | | 1.1.2 Current Address |
| 1.1.3 العنوان البريدي |  | |  | | 1.1.3 Mailing Address |
| ضع علامة صح إذا كان العنوان البريدي هو نفسه العنوان الحالي | | | Check the box if the mailing address is the same as the current address | | |
| 1.1.4 الموقع الإلكتروني للشركة |  | |  | | 1.1.4 Firm's website |
| معلومات ضابط الاتصال (شخص أو أكثر) | | | Contact Person(s) Information | | |
| 1.1.5  الاسم بالكامل |  | |  | | 1.1.5 Full Name |
| 1.1.6 الوظيفة |  | |  | | 1.1.6 Position |
| 1.1.7 البريد الالكتروني |  | |  | | 1.1.7 Email |
| 1.1.8  رقم الهاتف |  | |  | | 1.1.8 Phone Number |
| **1.2** **الشكل القانوني لمقدم الطلب** | | | **1.2 Legal form of the applicant** | | |
| 1.2.1 هل مقدم الطلب شركة مساهمة؟ | | نعم  لا | Yes  No | 1.2.1 Is the applicant a joint-stock company? | |
| **1.3 مكان التأسيس** | | | **1.3 Incorporation Details** | | |
| الرجاء اختيار أحد الخيارات التالية التي تنطبق على مقدّم الطلب: | | مؤسساً في المملكة  مؤسسة أجنبية خارج المملكة مرخص لها أو مسجلة لدى هيئة تنظيمية أجنبية | Incorporated in the Kingdom of Saudi Arabia  A foreign authorized/ registered institution in another jurisdiction | Please choose one of the following options based on what would best apply to the applicant: | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **القسم الثاني: متطلبات الترخيص** | | **Section 2: Authorisation Requirements** | |
| 2.1 لدى مقدم الطلب أهدافاً تضع أولوية عالية لسلامة وكفاءة أعماله، وتدعم سلامة السوق وحماية المستثمرين | نعم  لا | Yes  No | 2.1 The applicant has the objectives that prioritize the integrity and efficiency of its business and support market safety and investors protection |
| في حال كانت الإجابة "نعم"، نأمل إضافة أدناه تفاصيل المستند المقدم لبيان التزام مقدّم الطلب بالمتطلب أعلاه: | | If the answer is “Yes”, please add below the details of the submitted document to demonstrate the applicant’s compliance with the above requirement: | |
|  | |  | |
| 2.2 يُعد مقدم الطلب قادر وملائم ويمتلك الخبرات والموارد الكافية لممارسة الأعمال موضوع طلب الترخيص | نعم  لا | Yes  No | 2.2 The applicant is fit and proper and has adequate expertise and resources to conduct the business for which it seeks authorisation |
| في حال كانت الإجابة "نعم"، نأمل إضافة أدناه تفاصيل المستند المقدم لبيان التزام مقدّم الطلب بالمتطلب أعلاه: | | If the answer is “Yes”, please add below the details of the submitted document to demonstrate the applicant’s compliance with the above requirement: | |
|  | |  | |
| 2.3 يُعد مقدم الطلب متناسب مع هيكل السوق المالية، ولن يرتب أي آثار سلبية على ثقة المستثمرين أو على استقرار الأسواق أو مراكز الإيداع أو مراكز المقاصة المرخص لها | نعم  لا | Yes  No | 2.3 The applicant is suitable with the capital market structure, and would not entail negative impacts on the investors’ confidence or on the stability of the authorised Exchanges, Depository Centers or CCPs |
| في حال كانت الإجابة "نعم"، نأمل إضافة أدناه تفاصيل المستند المقدم لبيان التزام مقدّم الطلب بالمتطلب أعلاه: | | If the answer is “Yes”, please add below the details of the submitted document to demonstrate the applicant’s compliance with the above requirement: | |
|  | |  | |
| 2.4 يوجد لدى مقدم الطلب الموارد البشرية، والخبرات الإدارية، والنظم المالية، وسياسات ونظم إدارة المخاطر، والموارد التقنية، والسياسات والإجراءات والنظم التشغيلية الكافية للوفاء بالتزاماته التجارية والنظامية | نعم  لا | Yes  No | 2.4 The applicant has human resources, managerial expertise, financial systems, risk management policies and systems, technological resources, and operational policies, procedures and systems that are sufficient to fulfil its business and regulatory obligations |
| في حال كانت الإجابة "نعم"، نأمل إضافة أدناه تفاصيل المستند المقدم لبيان التزام مقدّم الطلب بالمتطلب أعلاه: | | If the answer is “Yes”, please add below the details of the submitted document to demonstrate the applicant’s compliance with the above requirement: | |
|  | |  | |
| 2.5 تم بيان هوية مساهمي مقدم الطلب الذين يملكون - بشكل مباشر أو غير مباشر- ما نسبته (5%) أو أكثر من رأس ماله وقيمة ملكيتهم، سواء أكانوا أشخاصاً طبيعيين أم اعتباريين | نعم  لا | Yes  No | 2.5 The applicant has shown the identities of its shareholders that have direct or indirect holdings of (5%) or more of the capital and the amounts of those holdings, whether they are natural or legal persons |
| في حال كانت الإجابة "نعم"، نأمل إضافة أدناه تفاصيل المستند المقدم لبيان التزام مقدّم الطلب بالمتطلب أعلاه: | | If the answer is “Yes”, please add below the details of the submitted document to demonstrate the applicant’s compliance with the above requirement: | |
|  | |  | |
| 2.6 يمتلك مقدم الطلب رأسمال يتناسب مع طبيعة وحجم أعماله | نعم  لا | Yes  No | 2.6 The paid-up capital of the applicant commensurate with the nature and scale of its business |
| في حال كانت الإجابة "نعم"، نأمل إضافة أدناه تفاصيل المستند المقدم لبيان التزام مقدّم الطلب بالمتطلب أعلاه: | | If the answer is “Yes”, please add below the details of the submitted document to demonstrate the applicant’s compliance with the above requirement: | |
|  | |  | |
| 2.7 تم تقديم قائمة بأنواع الأوراق المالية المقترح ممارسة العمل في تداولها، وفئات المستثمرين المقترح تمكينهم من تداولها. | نعم  لا | Yes  No | 2.7 The applicant has provided a list of the types of securities proposed to carry out trading in them and the categories of investors proposed to enable them to trade |
| في حال كانت الإجابة "نعم"، نأمل إضافة أدناه تفاصيل المستند المقدم لبيان التزام مقدّم الطلب بالمتطلب أعلاه: | | If the answer is “Yes”, please add below the details of the submitted document to demonstrate the applicant’s compliance with the above requirement: | |
|  | |  | |
| 2.8 إذا كان مقدّم الطلب يرتبط بروابط وثيقة مع شخص طبيعي أو اعتباري آخر، تم تقديم ما يبيّن للهيئة نزاهة ذلك الشخص ووضعه النظامي وسجل نشاطه التجاري وسلامة وضعه المالي، وأن تلك الروابط الوثيقة لا تعيق فعالية الإشراف على مقدّم الطلب أو عملياته أو التزامه بلائحة أسواق ومراكز إيداع الأوراق المالية. | نعم  لا | Yes  No | 2.8 If the applicant has close links with another natural or legal person, the applicant has submitted to the CMA what demonstrate the integrity, regulatory status, business record and financial soundness of any such natural or legal person, and that such close links do not impair the effective supervision of the applicant or its operations and compliance with the Securities and Depository Centers Regulations. |
| في حال كانت الإجابة "نعم"، نأمل إضافة أدناه تفاصيل المستند المقدم لبيان التزام مقدّم الطلب بالمتطلب أعلاه: | | If the answer is “Yes”, please add below the details of the submitted document to demonstrate the applicant’s compliance with the above requirement: | |
|  | |  | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **القسم الثالث: متطلبات الترخيص الإضافية للأسواق المؤسسة خارج المملكة** | | **Section 3:**  **Additional Authorisation Requirements for Exchanges Established out of the Kingdom** | |
| 3.1 مقدم الطلب يُعتبر مرخص له من قبل هيئة تنظيمية أو خاضع لإشرافها ورقابتها، ومؤسس في دولة تطبّق معايير تنظيمية ورقابية مماثلة للمعايير التي تطبقها الهيئة أو مقبولة لديها. | نعم  لا | Yes  No | 3.1 The applicant is authorised or otherwise subject to regulatory oversight by a regulatory authority and incorporated in a jurisdiction that applies regulatory and monitoring standards equivalent to those of the Authority or acceptable to it. |
| في حال كانت الإجابة "نعم"، نأمل إضافة أدناه تفاصيل الترخيص (الرخصة/التسجيل، والهيئة التنظيمية الخاضع لإشرافها ورقابتها)، والتأسيس (الدولة محل التأسيس، الأنظمة والمعايير التي تنطبق عليها): | | If the answer is “Yes”, please add below the details of the authorisation (License/Registration, Regulatory authority), and the incorporation (Jurisdiction, Applicable regulations and standards): | |
|  | |  | |
| 3.2 أبلغ مقدم الطلب الهيئة التنظيمية الأجنبية التابع لها عن نيته بتقديم خدمات السوق في المملكة. | نعم  لا | Yes  No | 3.2 The applicant has given notice to its foreign regulator of its intention to provide services of Exchange in the Kingdom |
| في حال كانت الإجابة "نعم"، نأمل إضافة أدناه تفاصيل المستند المقدم لبيان التزام مقدّم الطلب بالمتطلب أعلاه: | | If the answer is “Yes”, please add below the details of the submitted to demonstrate the applicant’s compliance with the above requirement: | |
|  | |  | |
| 3.3 مقدم الطلب ملتزم بالمبادئ الصادرة عن المنظمة الدولية لهيئات الأوراق  المالية على أساس مستمر، بما في ذلك أي توجيه تكميلي متعلق بها يصدر عنها من وقت لآخر | نعم  لا | Yes  No | 3.3 The applicant complies with the principles issued from the International Organization of Securities Commissions on an ongoing basis, including any related supplemental guidance issued from time to time |
| 3.4 تقديم مقدم الطلب لأعمال السوق في المملكة لا يُعَدّ مخالفة لأي أنظمة أو لوائح يخضع لها أو أي متطلبات تفرضها الهيئة التنظيمية الأجنبية التابع لها. | نعم  لا | Yes  No | 3.4 By providing Exchange activities in the Kingdom, the applicant will not violate any laws or regulations to which it is subject or any relevant requirements imposed by its foreign regulator |
| 3.5 أن يوفر مقدم الطلب الحماية من المخاطر النظامية، ويقدّم خدماته بشكل عادل وفعّال وفقاً للأنظمة السارية في المملكة. | نعم  لا | Yes  No | 3.5 The applicant provides protection against systemic risks, and fair and effective services in accordance with applicable laws in the Kingdom |
| 3.6 مقدم الطلب ملتزم بمبادئ سلامة السوق وحماية المستثمرين. | نعم  لا | Yes  No | 3.6 The applicant complies with the principles of market safety and investors protection |
| 3.7 الهيئة التنظيمية الأجنبية التابع لها مقدم الطلب ترغب في وضع ترتيبات تعاون تسمح بتبادل المعلومات بين الهيئة التنظيمية الأجنبية والهيئة فيما يتعلق بمقدم الطلب، أو قامت فعلياً بذلك. | نعم  لا | Yes  No | 3.7 The applicant’s foreign regulator is either willing, or has already, put in place cooperation arrangements which provide for the exchange of information between the foreign regulator and the CMA regarding the applicant. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **القسم الرابع: هيكل الملكية** | | **Section 4: Ownership Structure** | |
| 4.1 هل تم بيان كبار مساهمي مقدم الطلب ضمن هذا النموذج أو من ضمن مستندات التقديم (المساهم، صفته القانونية، الدولة، نسبة الملكية)؟ | نعم  لا | Yes  No | 4.1 Has the substantial shareholders of the applicant been disclosed herein or in one of the submitted application documents (Shareholder, its Legal Form, Country of Origin, Shareholding percentage? |
| في حال كانت الإجابة "نعم"، نأمل إضافة أدناه تفاصيل كبار المساهمين أو المستند المقدّم: | | If the answer is “Yes”, please add below the details of the substantial shareholders or the submitted document: | |
|  | |  | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **القسم الخامس: المعلومات والمستندات المطلوبة للترخيص بناءً على البند (أولاً) من الملحق (1) من لائحة أسواق ومراكز إيداع الأوراق المالية** | | **Section 5: Information and Documents Required for Authorisation based on the first section of Annex (1) of the Securities Exchanges and Depository Center Regulations** | |
| 5.1 خطة العمل | تم الإرفاق  لم يتم الإرفاق | Attached  Did not attach | 5.1 Business plan |
| 5.2 ترتيبات الحوكمة | تم الإرفاق  لم يتم الإرفاق | Attached  Did not attach | 5.2 Governance Arrangements |
| 5.3 سياسات وإجراءات تقديم الخدمات الرئيسة | تم الإرفاق  لم يتم الإرفاق | Attached  Did not attach | 5.3 Main Services Delivery Policies and Procedures |
| 5.4 خطة الحد من المخاطر | تم الإرفاق  لم يتم الإرفاق | Attached  Did not attach | 5.4 Risk Reduction Plan |
| 5.5 قرار الجهاز الإداري | تم الإرفاق  لم يتم الإرفاق | Attached  Did not attach | 5.5 Governing Body Resolution |
| 5.6 مستندات التأسيس | تم الإرفاق  لم يتم الإرفاق | Attached  Did not attach | 5.6 Incorporation Documents |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **القسم السادس: نموذج العمل المستهدف** | | **Section 6:**  **Targeted Business Model** | |
| 6.1 هل يتم حاليًّا تقديم الأعمال والمنتجات محل طلب الترخيص في أي من الدول التالية؟ | لا  نعم، في الدول التالية:  الولايات المتحدة الأمريكية  دول الاتحاد الأوربي  دول آسيوية  أخرى | No  Yes, in the following states:  USA  EU Countries  Asian Countries  Other | 6.1 Is the applicant currently carrying out activates similar to the business and products for which it seeks authorisation? |
| في حال كانت الإجابة "أخرى"، نأمل إضافة أدناه الدول المعنية: | | If the answer is “Other”, please specify below the concerned countries: | |
|  | |  | |
| 6.2 في حال كانت الإجابة "نعم" على السؤال رقم (6.1)، يُرجى بيان عدد سنوات التشغيل للأعمال والمنتجات محل طلب الترخيص في الأسواق الدولية من القائمة | لا ينطبق  أقل من سنتين  من 2 إلى 8 سنوات  **أ**كثر من 8 سنوات حتى 15 سنة  أكثر من 15 سنة | N/A  Less than 2 years  From 2 to 8 years  More than 8 years to 15 years  More than 15 years | 6.2 If the answer to question no. (6.1) is “yes”, please specify the number of years of operation in international markets from the list |
| 6.3 في حال كانت الإجابة "نعم" على السؤال رقم (6.1)، يُرجى بيان عدد الشركات التابعة المقدّمة للأعمال – أو الأعمال المساندة- والمنتجات محل طلب الترخيص في الأسواق الدولية | لا ينطبق  0 (لا يوجد)  1-2  3-5  أكثر من 5 | N/A  0 (None)  1-2  3-5  More than 5 | 6.3 If the answer to question no. (6.1) is “yes”, please state the number of subsidiaries in international markets which provide services-or supporting services- for the activities and products relevant to the application herein |
| 6.4 بناءً على خطة العمل، هل الخدمات المزمع تقديمها غير متوفرة حاليًّا في السوق المالية السعودية، أو توفر تطويرات جوهرية على خدمات مقدمة من قبل مؤسسة بنية أساسية[[1]](#footnote-1) مرخصة في المملكة؟ | نعم (نأمل التأكد من تضمين الشرح في خطة العمل ضمن مستندات الترخيص المقدمة)  لا | Yes (please make sure to elaborate in the business plan included in the submitted application documents)  No | 6.4 Based on the applicant's business plan, do the services and activities, which will be provided, are considered new to the Saudi market, or offer material enhancements and advances to some services that are currently delivered by an existing licensed capital market infrastructure institution[[2]](#footnote-2) in the Kingdom? |
| 6.5 بناءً على خطة العمل، هل جميع الخدمات الأساسية التي سوف يتم تقديمها للعميل النهائي مؤتمتة؟ | نعم  لا | Yes  No | 6.5 Based on the business plan, are all the basic services which will be provided to the end clients going to be automated? |
| 6.6 بناءً على النموذج التشغيلي، هل سوف يتم إتاحة عدة خيارات لتنفيذ الصفقات في المنصة؟  (على سبيل المثال: طلب تسعير (RFQ)، طلب تداول (RFT)) | نعم  لا | Yes  No | 6.6 Based on the operating model, will the platform provide multiple options/ features related to the transaction's execution? (Examples: RFQ, click to trade (RFT)) |
| نأمل إضافة أدناه تفاصيل خيارات تنفيذ الصفقات المزمع إتاحتها في المنصة: | | Please specify below the details about the options/features related to the transaction’s execution that will be offered on the platform: | |
|  | |  | |
| 6.7 بناءً على النموذج التشغيلي، هل سوف يتم تمكين التداول الخوارزمي؟ | نعم  لا | Yes  No | 6.7 Based on the operating model, will algorithmic trading be enabled in the platform? |
| 6.8 هل يتضمن النموذج التشغيلي تنفيذ نموذج صناعة السوق؟ | نعم (نأمل التأكد من تضمين الشرح في خطة العمل ضمن مستندات الترخيص)  لا | Yes (please make sure to elaborate in the business plan included in your application documents)  No | 6.8 Does the operating model include market making activates؟ |
| 6.9 بناءً على النموذج التشغيلي المقترح، هل سوف تتيح المنصة التداول خارج أوقات التداول الاعتيادية؟ | نعم (نأمل التأكد من تضمين الشرح في خطة العمل ضمن مستندات الترخيص)  لا | Yes (please make sure to elaborate in the business plan included in your application documents)  No | 6.9 Based on the suggested operating model, will the trading platform offers the feature of trading outside the normal operating hours? |
| 6.10 بناءً على النموذج التشغيلي، هل من المزمع تقديم خدمات بيانات السوق وتحليلها؟ | نعم (نأمل التأكد من تضمين الشرح في خطة العمل ضمن مستندات الترخيص)  لا | Yes (please make sure to elaborate in the business plan included in your application documents)  No | 6.10 Based on the operating model, will the ATS provides the services of offering market data and related analysis? |
| 6.11 هل المنتجات التي سوف يتم تداولها في المنصة بناءً على خطة العمل، تتمثل في أدوات الدين؟ | نعم  لا | Yes  No | 6.11 Based on the business plan, are the Financial instruments, which will be traded in the platform, in the type of fixed income? |
| في كانت الإجابة "لا"، نأمل إضافة أدناه المنتجات المزمع تداولها في المنصة: | | If the answer is “No”, please specify below the financial instruments that will be traded in the platform: | |
|  | |  | |
| 6,12 بناء على خطة العمل، يُرجى بيان عدد المنتجات الفرعية للمنتج الأساسي محل طلب الترخيص المزمع إتاحتها (مثال أدوات الدين: سندات/ صكوك حكومية، سندات/صكوك شركات، MBS) | لا ينطبق  1-2  3-4  أكثر من 4 | N/A  1-2  3-5  More than 5 | 6.12 Based on the business plan, please state the number of sub-products of each main product that will be offered by the ATS (e.g., Fixed income: Sovereign Bond/ sukuk, corporate bonds/ sukuk, covered bonds, MBS ( |
| نأمل إضافة أدناه تفاصيل المنتجات الفرعية المزمع إتاحتها: | | Please specify below the sub-products that will be offered: | |
|  | |  | |
| 6.13 هل من المتوقع لأي من المنتجات المقدّمة في الأسواق الدولية أن تكون ذات قيمة مضافة للسوق المالية السعودية (مثال: توقع زيادة السيولة لمنتج متداول)؟ | نعم  لا | Yes  No | 6.13 Is it forecasted that there would be added values/ positive impacts, derived from the products offered by the applicant in other markets, on the Saudi capital market (e.g., liquidity increase)? |
| في حال كانت الإجابة "نعم"، نأمل إضافة أدناه التفاصيل | | If the answer is “Yes”, please add below the details | |
|  | |  | |
| 6.14 هل مقدّم الطلب حاليًّا يمارس أي من أعمال الأوراق المالية في المملكة (التعامل، الحفظ، الإدارة، الترتيب، المشورة)؟ | نعم  لا | Yes  No | 6.14. Does the applicant carry out any of the securities business activates in the Kingdom (Dealing, Custody, managing, arranging, advising)? |
| 6.15هل مقدّم الطلب حاليًّا يمارس أي من أعمال مؤسسات البنية الأساسية للسوق خارج المملكة (سوق رئيسية، نظام تداول بديل، مركز إيداع، مركز مقاصة)؟ | نعم  لا | Yes  No | 6.15 Does the applicant carry out any of the capital market infrastructure activities out of the Kingdom (Primary Exchange, Alternative Trading System, Depository Center, CCP)? |
| 6.16 هل مقدّم الطلب حاليًّا يمارس أي من أعمال الأوراق المالية خارج المملكة (التعامل، الحفظ، الإدارة، الترتيب، المشورة)؟ | نعم  لا | Yes  No | 6.16 Does the applicant carry out any of the securities activities out of the Kingdom (Dealing, Custody, managing, arranging, advising)? |
| 6.17 هل لدى مقدّم الطلب قاعدة مستثمرين حالية تتضمن سعوديين أو مقيمين في المملكة (مثال: بنك سعودي/ بنوك سعودية، شركة سعودية/ شركات سعودية)؟ | نعم  لا | Yes  No | 6.17 Does the applicant's existing clients base include Saudi clients or clients reside in the Kingdom (e.g., Saudi bank/ banks, company/ companies incorporated in Saudi Arabia)? |
| 6.18 هل تتضمن قاعدة المستثمرين الحالية للأعمال والمنتجات محل طلب الترخيص في الأسواق الدولية مستثمرين مؤسساتيين؟ | نعم  لا | Yes  No | 6.18 Does the applicant's existing clients base include institutional investors in international markets? |
| 6.19يُرجى بيان عدد المستثمرين (العملاء) الحاليين للأعمال والمنتجات محل طلب الترخيص في الأسواق الدولية | لا ينطبق  1-1000  1001-2000  2001-3000  3001-4000  أكثر من 4000 | N/A  1-1000  1001-2000  2001-3000  3001-4000  More than 4000 | 6.19 Please state the number of existing investors (clients) the applicant is currently servicing internationally in the businesses that are similar to the business and products for which it seeks authorisation? |
| 6.20 بناءً على خطة العمل، هل من المزمع تمكين عملاء مقدم الطلب الحاليين في الأسواق الدولية من الوصول إلى السوق المالية السعودية من خلال الأعمال والمنتجات محل طلب الترخيص؟ | نعم  لا | Yes  No | 6.20 Based on the business plan, will the existing clients of the applicant be enabled to access the Saudi capital market through the business and products for which it seeks authorisation? |
| 6.21 بناءً على خطة العمل، هل سيكون للشركة مقر في المملكة؟ | نعم  لا | Yes  No | 6.21 Based on the business plan, will there be a physical presence for the firm in the Kingdom? |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **القسم السابع: تأكيد دفع المقابل المالي لدراسة طلب الترخيص** | | **Section 7: Payment Confirmation of the Authorisation Application’s fee** | |
| 7.1 هل تم إرفاق تأكيد دفع المقابل المالي إلى هيئة السوق المالية لدراسة طلب الترخيص، ضمن مستندات طلب الترخيص المقدّمة؟ | نعم  لا | Yes  No | 7.1 Is the payment confirmation of the authorisation application’s fee to the Capital Market Authority, included with the submitted authorisation application’s documents? |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **القسم الثامن: الإقرار** | | **Section 8: Declaration** | |
| 8,1  إقرار مقدّم الطلب | أقر أنا مقدّم الطلب بأن جميع المعلومات الواردة في هذا النموذج والمستندات المقدّمة إلى الهيئة ضمن طلب الترخيص صحيحة ومكتملة، وأتحمل كامل المسؤولية عن دقة واكتمال هذه المعلومات والمستندات المقدّمة إلى الهيئة، وأُقر بأني سأقوم بإبلاغ الهيئة فورًا بأي تغييرات جوهرية للمعلومات التي تم تقديمها إليها لأغراض طلب الترخيص. | As the applicant, I declare that all the information included in this form and the documents submitted to CMA in the authorisation application are correct and complete, I accept full responsibility for the accuracy and completeness of these information and documents submitted to the CMA, and I will notify the CMA immediately of any material changes to the information provided to CMA for the purpose of the application for authorisation. | 8.1 Applicant’s Declaration |
| 8.2 ملاحظات إضافية لدى مقدم الطلب |  |  | 8.2 Applicant’s Additional Comments |
| اعتماد صاحب الصلاحية لدى مقدم الطلب | | Approval of the Applicant’s Authorized Person | |
| 8.3  الاسم بالكامل |  |  | 8.3  Full Name |
| 8.4  الوظيفة |  |  | 8.3 Position |
| 8.5  بيانات التواصل |  |  | 8.4  Contact Info |
| 8.6  التوقيع |  |  | 8.5 Signature |
| 8.7  تاريخ الاعتماد |  |  | 8.6 Approval Date |

1. تتمثل مؤسسات البنية الأساسية للسوق بالسوق (سوق رئيسية، ونظام تداول بديل)، ومركز مقاصة الأوراق المالية، ومركز إيداع الأوراق المالية. [↑](#footnote-ref-1)
2. The Capital Market Infrastructure Institutions are the Securities Exchanges (Primary Exchange, and Alternative Trading System), Central Counterparties, and Depository Centers. [↑](#footnote-ref-2)